

## **OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY (OWS)**

### **Advanced Power Solutions ("APS")**

#### **ARTYKUŁ 1 : ZASTOSOWANIE**

1.1 Niniejsze OWS mają zastosowanie do każdego zamówienia złożonego bezpośrednio lub pośrednio (za pośrednictwem autoryzowanych agentów lub dystrybutorów) w APS NV ("Sprzedający"), z wyłączeniem wszelkich innych warunków zawartych w jakimkolwiek dokumencie lub innych użytych środkach przekazu lub podstawy, na której Kupujący polegał przy składaniu zamówienia u Sprzedającego lub zawieraniu jakiegokolwiek sprzedaży. Uznaje się, że Kupujący przyjął niniejsze OWS w wyniku samego złożenia zamówienia. Stosowanie niniejszych OWS stanowi istotny warunek zawarcia umowy sprzedaży.

1.2 Żadne odstępstwo lub uzupełnienie niniejszych OWS nie będzie wiążące dla Sprzedającego, chyba że zostanie uzgodnione na piśmie przez osobę należycie upoważnioną w tym celu przez Sprzedającego. Fakt uzgodnienia odstępstwa lub uzupełnienia, nie stanowi przeszkody dla pełnego stosowania wszystkich pozostałych warunków..

1.3 Wszelkie odstępstwa lub uzupełnienia niniejszych OWS mają zastosowanie wyłącznie do zamówienia zakupu, dla którego zostały uzgodnione i nie regulują żadnej innej sprzedaży, która została lub zostanie zawarta między Kupującym a Sprzedającym, chyba że postanowiono inaczej na piśmie..

#### **ARTYKUŁ 2 : OFERTY SPRZEDAWCY, ZAMÓWIENIA ZAKUPU, AKCEPTACJA ZAMÓWIENIA ZAKUPU**

2.1 Wszelkie oferty składane przez Sprzedającego, w tym oferty cenowe, mają charakter wyłącznie informacyjny i w związku z tym nie są wiążące dla Sprzedającego. Sprzedający może, bez uprzedzenia zmienić każdą obowiązującą ofertę do czasu zawarcia wiążącej umowy między stronami zgodnie z art. 2.2 niniejszych OWS.

2.2 Każde zamówienie zakupu złożone u Sprzedającego wymaga uzyskania wyraźnej lub dorozumianej zgody Sprzedającego. Sprzedający zastrzega sobie prawo do przyjęcia lub odrzucenia zamówienia bez podania przyczyn. Umowa sprzedaży uznana jest za zawartą dopiero po jej pisemnym zaakceptowaniu lub po rozpoczęciu realizacji zamówienia przez Sprzedającego, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

2.3 W przypadku, gdy Kupujący złoży zamówienie u Sprzedającego, a następnie wycofa takie zamówienie, zanim Sprzedający je zaakceptuje lub rozpocznie jego realizację,

Kupujący będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz Sprzedającego stałego odszkodowania w wysokości 5% pełnej ceny zamówionych towarów. Jeśli zamówienie zostało już zaakceptowane na piśmie lub Sprzedający rozpoczął jego realizację, Kupujący będzie zobowiązany do zrekompensowania Sprzedającemu wszystkich poniesionych kosztów wynikających z realizacji i późniejszego anulowania zamówienia, a także do zapłaty dodatkowego stałego odszkodowania w wysokości 5% pełnej ceny zamówionych towarów..

#### **ARTYKUŁ 3 : CENA**

3.1 Każda Sprzedaż jest zawierana na podstawie cennika obowiązującego w dniu przyjęcia Zamówienia lub jego realizacji przez Sprzedającego ("Bieżąca Cena"). Ceny Bieżące są powiązane z uzgodnionym terminem dostawy i nie obejmują podatków i ubezpieczeń.

3.2. Jeśli wysyłka Zamówienia nastąpi 6 miesięcy po jego przyjęciu lub później, to Cena Bieżąca może ulec zmianie. Nie później niż 3 miesiące przed dostawą, Sprzedający może, za uprzednim pisemnym powiadomieniem, zmienić Cenę Bieżącą, w oparciu o obiektywne i możliwe do zweryfikowania powody, w tym między innymi wzrost kosztów produkcji, kosztów surowców i/lub kosztów transportu, wahań kursów walut lub wzrost podatków i taryf celnych.

Kupujący ma prawo do bezpłatnego anulowania zamówienia w ciągu 5 dni roboczych od otrzymania informacji o zmienionych cenach. Jeśli Kupujący nie skorzysta z tego prawa, zmienione ceny będą miały zastosowanie do przyszłych zamówień złożonych przez Kupującego. 3.3 Wszelkie rabaty przyznane Kupującemu mają zastosowanie wyłącznie do konkretnej sprzedaży, dla której zostały przyznane. Przyznanie podobnego rabatu przy kilku okazjach nie daje Kupującemu prawa do ubiegania się o taki rabat przy okazji kolejnych zamówień.

Kupujący ma prawo do bezpłatnego anulowania Zamówienia w ciągu 5 dni roboczych od otrzymania informacji o zmienionych cenach. Jeśli Kupujący nie skorzysta z tego prawa, zmienione ceny będą miały zastosowanie do przyszłych zamówień złożonych przez Kupującego.

3.3 Wszelkie rabaty przyznane Kupującemu mają zastosowanie wyłącznie do konkretnej Sprzedaży, dla której zostały przyznane. Przyznanie podobnego rabatu kilkakrotnie nie daje Kupującemu prawa do ubiegania się o taki rabat przy okazji kolejnych Zamówień.

#### **ARTYKUŁ 4 : WARUNKI PŁATNOŚCI**

4.1 Wszystkie faktury są płatne w ciągu 30 dni od daty wystawienia faktury, chyba że na odwrocie dokumentu potwierdzającego akceptację przez

Sprzedającego lub faktury, przewidziano inaczej.

4.2 Jakikolwiek opóźnienie w płatności faktury w obowiązującym terminie płatności będzie skutkowało następującą konsekwencją:

a) Automatycznie i bez uprzedzenia pociągnię za sobą zapłatę stałych odsetek za zwłokę, naliczanych od daty wymagalności według stopy procentowej wynoszącej 1% miesięcznie od zafakturowanej kwoty.

b) Jeżeli taka kwota nie zostanie zapłacona w ciągu 8 dni od daty wysłania listu poleconego, Kupujący będzie automatycznie i bez uprzedzenia zobowiązany do zapłaty odszkodowania w wysokości

\* 20% od pierwszej zaległej należności do 2.500 EUR,

\* 10% od każdej niespłaconej należności pomiędzy 2.500,01 EUR do 12.500 EUR,

\* 2,5% od każdej niespłaconej należności powyżej 12.500 EUR, przy minimalnej kwocie 125 EUR.

c) Wszelkie odstępstwa lub zmiany niniejszych OWS uzgodnione uprzednio na rzecz Kupującego, jak również wszelkie szczególne warunki płatności lub rabaty zostaną anulowane automatycznie i bez powiadomienia.

d) Bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych praw, Sprzedający jest uprawniony do rozwiązania wszystkich istniejących umów z Kupującym, w całości lub w części i ze skutkiem natychmiastowym, po uprzednim pisemnym powiadomieniu Kupującego listem poleconym i bez konieczności uciekania się do jakiegokolwiek postępowania sądowego. Kupujący jest zobowiązany do zwrotu wszystkich towarów, które zostały dostarczone, za które do tej pory nie zapłacono. Ponadto Kupujący jest zobowiązany do zapłaty na rzecz Sprzedającego odszkodowania w wysokości 20% kwot pozostałych do zapłaty w dniu rozwiązania umowy. Kupujący nie jest uprawniony do żadnego odszkodowania w związku z rozwiązaniem umowy.

e) Wszystkie dostawy zostaną zawieszono do czasu zapłaty przez Kupującego wszystkich należnych kwot.

#### **ARTYKUŁ 5 : DOSTAWA**

5.1 O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, terminy dostaw podane przez Sprzedającego nie są wiążące dla Sprzedającego. Niedotrzymanie takich terminów dostawy nie uprawnia Kupującego do żądania jakiegokolwiek odszkodowania ani do odmowy przyjęcia towarów, ani do jednostronnego zakończenia sprzedaży, ani do zawieszenia wykonania swoich zobowiązań.

5.2 Dostawa nastąpi niezwłocznie po wystąpieniu jednego z poniższych zdarzeń (w

zależności od tego, które z nich nastąpi wcześniej):

a) poprzez bezpośrednie przekazanie towaru Kupującemu w siedzibie Sprzedającego;

b) poprzez wezwanie Kupującego do odbioru towaru w siedzibie Sprzedającego lub poprzez przekazanie towaru przewoźnikowi w siedzibie Sprzedającego;

c) dostarczenie przez Sprzedającego na adres dostawy wskazany przez Kupującego w zamówieniu zakupu, w którym to przypadku Sprzedający zastrzega sobie prawo do wyboru najbardziej odpowiedniego środka transportu, chyba że uzgodniono inaczej na piśmie z Kupującym; LUB

d) wszelkie inne okoliczności faktyczne, z których wynika lub można racjonalnie założyć, że towary zostały przekazane Kupującemu.

5.3 Kupujący ponosi wszelkie ryzyko utraty lub uszkodzenia towarów od momentu ich dostawy, nawet w przypadku działania siły wyższej.

5.4 Jeśli Kupujący nie odbierze towaru w ciągu 3 dni od jego dostawy, Sprzedający będzie uprawniony do zafakturowania Kupującemu kosztów magazynowania w wysokości 12,50 EUR dziennie. Jeśli Kupujący nie odbierze towarów w ciągu 8 dni od ich dostawy, Sprzedający będzie uprawniony do rozwiązania umowy sprzedaży ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym powiadomieniem Kupującego i bez konieczności uciekania się do jakiegokolwiek postępowania sądowego. W takim przypadku, oprócz kosztów magazynowania, Kupujący będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz Sprzedającego, odszkodowania w wysokości 20% pełnej ceny zamówionych towarów. Ewentualne koszty transportu zwrotnego ponosi również Kupujący.

#### **ARTYKUŁ 6 : PRZYJĘCIE TOWARU**

6.1 Niezwłocznie po dostarczeniu towarów, Kupujący przeprowadzi dokładną kontrolę w celu oceny ich zgodności z uzgodnionymi specyfikacjami lub zaistnienia jakichkolwiek uszkodzeń. W przypadku, gdy Kupujący stwierdzi, że towary zostały dostarczone w niezadowalającym stanie, musi on złożyć reklamację na piśmie, w drodze listu poleconego, pocztą elektroniczną lub inną uznaną formą możliwej do śledzenia komunikacji, i to w ciągu 10 dni od otrzymania towarów. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za niezgodność z uzgodnionymi specyfikacjami lub zaistnienie jakiegokolwiek szkody, jeśli Kupujący nie złoży reklamacji listem poleconym w wyżej wymienionym terminie. W takim przypadku uznaje się, że Kupujący przyjął towar w stanie, w jakim został on dostarczony.

6.2 Bez uszczerbku dla bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa,

odpowiedzialność Sprzedającego ogranicza się do naprawy lub wymiany danych towarów w przypadku, gdy Kupujący złoży uzasadnione i ważne roszczenie w rozumieniu art. 6.1 niniejszego Regulaminu. Bez uszczerbku dla bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, Sprzedający nie ponosi żadnej innej odpowiedzialności wynikającej z takiego roszczenia.

6.3 W żadnym wypadku nie należy zwracać towaru Sprzedającemu bez jego uprzedniej pisemnej zgody. Zgoda taka nie oznacza uznania odpowiedzialności przez Sprzedającego i w żadnym wypadku nie zawiesza ani nie odracza płatności jakichkolwiek należnych kwot. W przypadku, gdy towary zostaną zwrócone Sprzedającemu bez jego uprzedniej zgody, Kupujący zapłaci koszty przechowywania w wysokości 12,50 EUR za dzień. Towary są zawsze przewożone na koszt i ryzyko Kupującego.

#### **ARTYKUŁ 7 : PRZENIESIENIE PRAWA WŁASNOŚCI**

7.1 Do czasu uiszczenia przez Kupującego pełnej ceny zakupu Towarów, Sprzedający zachowuje prawo własności sprzedanych Towarów.

7.2 Kupujący będzie przechowywać Towary na rzecz Sprzedającego z należytą starannością i oddzielnie od własnych Towarów, w taki sposób, aby można je było zidentyfikować jako własność Sprzedającego.

7.3 Kupujący nie będzie sprzedawał, przekazywał ani zbywał Towarów przed zapłatą pełnej ceny zakupu, chyba że Sprzedający wyrazi na to zgodę na piśmie.

7.4 Klauzula zastrzeżenia własności pozostaje w mocy nawet jeśli towary zostały włączone do innych produktów, sprzedane lub przekazane osobie trzeciej.

7.5 Kupujący ubezpieczy Towary od wszelkiego ryzyka na ich całkowitą wartość zastępczą, do momentu zapłaty pełnej ceny zakupu.

#### **ARTYKUŁ 8 : LICENCJE, ZEZWOLENIA I FORMALNOŚCI**

Kupujący uzyska na własne ryzyko i koszt wszelkie licencje eksportowe i importowe lub inne oficjalne zezwolenia oraz dopełni wszelkich formalności celnych i/lub podatkowych związanych z eksportem i importem towarów oraz, w razie potrzeby, z ich tranzytem przez inny kraj.

#### **ARTYKUŁ 9 : SIŁA WYŻSZA**

9.1 Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek opóźnienie lub niewykonanie swoich zobowiązań wynikających ze sprzedaży wynikające z przyczyn pozostających poza jego kontrolą, takich jak strajki, spory pracownicze, lokauty (blokady), niepokoje

społeczne, wojna (wypowiedziana lub niewypowiedziana), zamieszki, zła pogoda, wyładowania atmosferyczne, obfite opady śniegu, powodzie, pożary, eksplozje, braki w transporcie, opóźnienia w produkcji, niemożność pozyskania przestrzeni ładunkowej, ogólny brak surowców/materiałów lub jakiegokolwiek inną przyczynę, pozostającą poza jej uzasadnioną kontrolą, niezależnie od tego, czy jest ona podobna do któregośkolwiek ze zdarzeń wyszczególnionych w niniejszym dokumencie.

9.2 W żadnym wypadku Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, wtórne lub szczególne szkody powstałe z powodu opóźnienia lub niewykonania przez Sprzedającego jego zobowiązań z tytułu sprzedaży wynikających z przyczyn pozostających poza jego kontrolą, o których mowa w poprzednim akapicie.

#### **ARTYKUŁ 10 : PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ I PRZEMYSŁOWEJ**

Kupujący uznaje własność i wyłączne prawo własności Sprzedającego do wszystkich znaków towarowych, praw autorskich, patentów, praw do wzorów użytkowych i innych praw własności intelektualnej lub przemysłowej. Sprzedaż nie przewiduje jakiegokolwiek przeniesienia, zbycia lub licencji takich praw własności intelektualnej lub przemysłowej.

#### **ARTYKUŁ 11 : ROZWIĄZANIE UMOWY**

11.1 Jeżeli Kupujący dopuści się zwłoki w jakiegokolwiek płatności lub w inny sposób naruszy swoje zobowiązania wynikające ze sprzedaży wobec Sprzedającego lub niniejszych Warunków Sprzedaży lub jakiegokolwiek innej umowy, lub jeżeli Kupujący znajdzie się w stanie likwidacji, upadłości lub niewypłacalności, Sprzedający może, bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych praw, rozwiązać jakąkolwiek umowę między stronami, w całości lub w części, i zatrzymać wszelkie towary w tranzycie.

11.2 W każdym z przypadków przewidzianych w niniejszym artykule, Sprzedający będzie uprawniony do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym powiadomieniem Kupującego listem poleconym i bez konieczności uciekania się do jakiegokolwiek postępowania sądowego. Kupujący nie może żądać żadnego odszkodowania w związku z jej rozwiązaniem. Sprzedający ma prawo do odzyskania towaru w tym samym dniu, w którym wysłał list polecony wypowiadający umowę sprzedaży, po przedstawieniu kopii listu i potwierdzenia nadania na pocztę. Ponadto każde takie rozwiązanie automatycznie i bez uprzedzenia powoduje, że Kupujący jest zobowiązany do zapłaty odszkodowania w wysokości 20% zaległych płatności, przy czym minimalna kwota

odszkodowania wynosi 125 EUR.

#### **ARTYKUŁ 12 : KONTROLE EKSPORTU**

Kupujący powstrzyma się od dalszego eksportu jakichkolwiek towarów nabytych od Sprzedającego do jakiegokolwiek kraju objętego embargiem handlowym lub reżimem nierozprzestrzeniania broni..

#### **ARTYKUŁ 13 : ZRZECZENIE SIĘ PRAW**

Jakiegokolwiek odstąpienie od wykonania lub wyegzekwowania jakiegokolwiek prawa wynikającego z niniejszej Umowy ze strony Sprzedającego, w dowolnym czasie lub przez dowolny okres, nie stanowi i nie może być interpretowane jako zrzeczenie się takiego prawa i w żaden sposób nie wpłynie na możliwość do wykonania lub wyegzekwowania tego prawa przez Sprzedającego w późniejszym czasie.

#### **ARTYKUŁ 14 : OBOWIĄZUJĄCE PRAWO I WŁAŚCIWOŚĆ SADU**

14.1 Sprzedaż i niniejsze Warunki Sprzedaży podlegają prawu belgijskiemu i będą interpretowane zgodnie z tym prawem. Zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów jest wyraźnie wyłączone.

14.2 Wszelkie spory, kontrowersje lub różnice zdań, które mogą powstać między stronami w wyniku lub w związku z niniejszą sprzedażą lub niniejszymi warunkami sprzedaży, będą rozstrzygane wyłącznie przez sądy w Brukseli w Belgii.

#### **ARTYKUŁ 15: KLAUZULA SALWATORYJNA**

W przypadku, gdy jedno lub więcej postanowień zawartych w niniejszych Warunkach Sprzedaży zostanie z jakiegokolwiek powodu uznane za nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne pod jakimkolwiek względem, nieważność, niezgodność z prawem lub niewykonalność nie będzie miała wpływu na żadne inne postanowienia niniejszych Warunków Sprzedaży, ale Warunki Sprzedaży będą interpretowane tak, jakby takie nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne postanowienia nigdy nie zostały w nich zawarte. Strony w dobrej wierze wynegocjują i zastąpią takie postanowienie(a) postanowieniem(ami), które jest(są) ważne i wykonalne oraz zapewnia(ją) taki sam lub możliwie najbardziej zbliżony cel jak ten, do którego dążyły strony z nieważnym, niezgodnym z prawem lub niewykonalnym(i) postanowieniem(ami).

01.04.2023